



# Documento informativo para los participantes de la Cumbre de GNDR

**Notas para ayudarle en su viaje a Bangkok**

## 1. Sede de la Cumbre Global

Holiday Inn Bangkok Silom  
981 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500  
Tel.: +66 2 238 4300 Fax: +66 2 238 5289  
Correo electrónico: reservations@holidayinnsilom.com  
Sitio web: www.holidayinn.com/silom

## 2. Alojamiento:

El alojamiento de los participantes patrocinados será en el hotel Holiday Inn Bangkok Silom (igual que la sede de la Cumbre)

[Puede encontrar más información en su sitio web aquí.](#)



## 3. Viaje

Debido al tráfico de Bangkok, GNRD le recomienda que viaje en tren desde el aeropuerto internacional Suvarnabhumi al Holiday Inn. Por favor, vea los detalles a continuación:

### Tren del aeropuerto:

- Viaje desde el aeropuerto internacional hasta la última estación, Phaya Thai.
- El tren azul del aeropuerto se puede encontrar en la primera planta del edificio (ver imagen)
- Hay trenes desde las 6 de la mañana hasta la medianoche, cada 15 minutos
- Precio: 45 THB
- Tiempo del viaje: 30 minutos

[Para obtener más información, consulte aquí.](#)

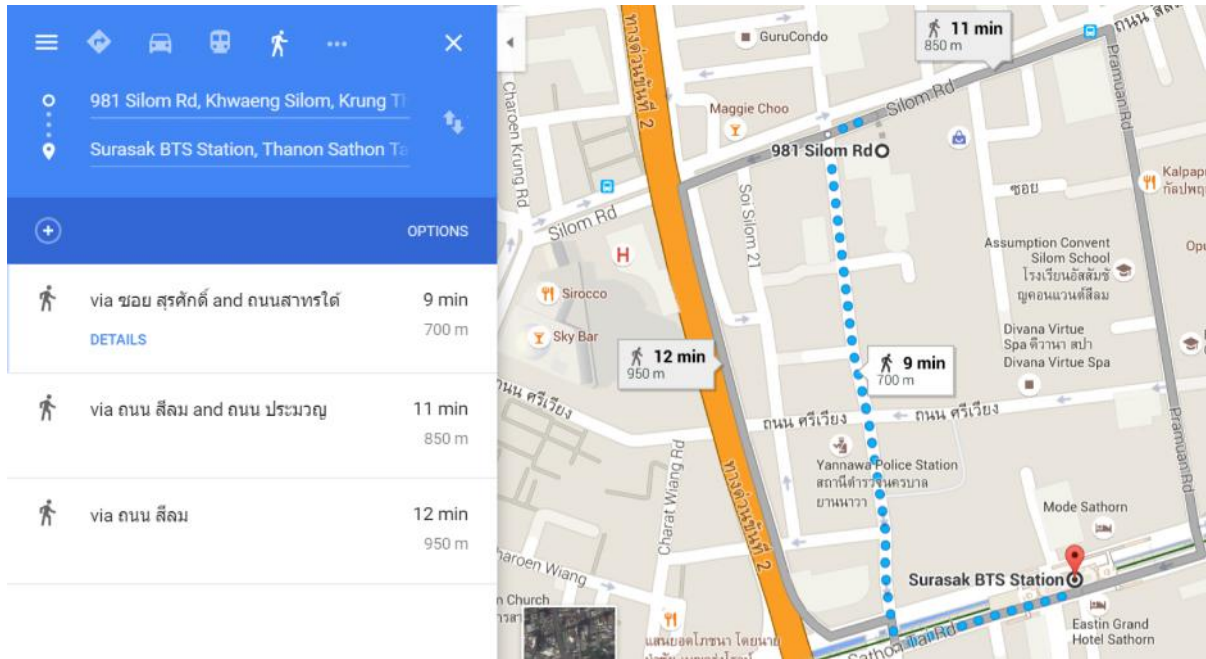
### Skytrain:

- En Phaya Thai tome la línea Sukhumvit a Siam (2 estaciones)
- En Siam cambie a la línea Silom y viaje a Suraska (4 estaciones)
- Hay trenes desde las 6 de la mañana hasta la medianoche

[Para obtener más información, consulte aquí.](#)



La sede se encuentra a menos de 10 minutos a pie de la estación Surasak.



#### Otras opciones:

Hay taxis disponibles en las paradas de taxis del aeropuerto, que se encuentra en la primera planta. El viaje de ida en taxi desde el aeropuerto internacional Suvarnabhumi hasta el hotel Holiday Inn cuesta aproximadamente 500 THB. Asegúrese de verificar con el conductor que el contador esté funcionando.

Indicaciones para el taxista en tailandés:

ฮ อ ลิ เดย์ อี นน์ สีลม กรุงเทพฯ

981 ถนน สีลม เขต บางรัก กรุงเทพฯ 10500

Por favor, **tenga en cuenta** que GNDR no organizará un servicio de transporte desde el aeropuerto hasta el hotel. GNDR tampoco cubrirá los gastos del transporte local.

#### 4. Dinero

La moneda tailandesa se llama baht (baat) (THB). Le recomendamos que traiga algo de Bhat tailandés para cubrir los gastos adicionales.

Hay un banco y una casa de cambio en el aeropuerto. El tipo de cambio en el aeropuerto es razonable, comparado con lo que puede conseguir en la ciudad. También es fácil encontrar ventanillas donde cambiar divisas en las áreas turísticas de Bangkok.

#### Tipo de cambio

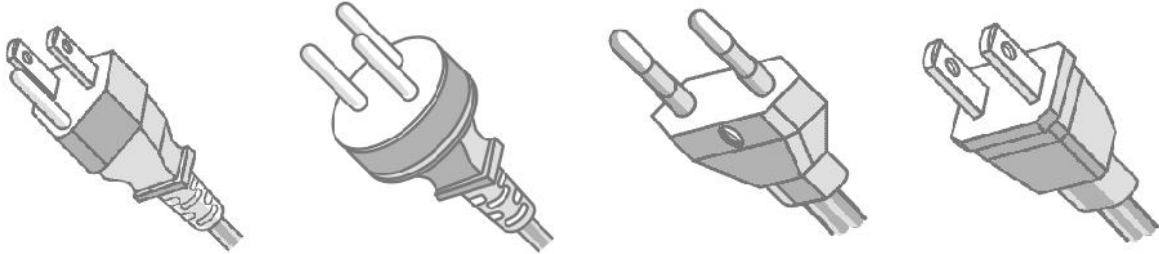
Se puede cambiar divisas en el aeropuerto de Suvarnabhumi, en la recepción del hotel y en las tiendas grandes. El tipo de cambio al día 22 de enero del 2016 es de 1 dólar estadounidense: 36,15 Baht, o 1 Euro: 39,18 Baht.

#### Tarjetas de crédito

En Tailandia se aceptan todas las tarjetas de crédito. La mayoría de las monedas extranjeras y los cheques de viaje pueden cambiarse en bancos, hoteles o casas de cambio, que encontrará en la ciudad.

## 5. Electricidad

- Voltaje: **220 V**
- Frecuencia: **50 Hz**
- Se utilizan los siguientes conectores:



## 6. Datos de Contacto de Emergencia

### Números útiles en Bangkok

International Long Distance Service	001 (automatic), 100 (operator)
Emergency	191
Fire Brigades	199
Ambulance and Rescue	1554
International Operator Service	101
Tourist, Assistance Center	1672
Tourist Police	1155
Credit Card Cancellation	1188
Directory Assistance	1133
BTS tourist information Center	02 617 7300
Siam Taxi	1681
Nakornchai Taxi	02 878 9000
Bangkok Airport Information	02 132 1888
Thai Airways Reservation (24hr)	02 280 0060

Para ponerse en contacto con GNDR:

Correo electrónico: [Summit@gndr.org](mailto:Summit@gndr.org)

Desde el 17 de abril del 2016: +66 (0) 625874742

## 7. Países y territorios con derecho a exención de visa o visado a la llegada

Quienes viajen desde cualquiera de los países de la siguiente lista están exentos de presentar un visado a su llegada a Tailandia. Sin embargo, a los asistentes procedentes de otros países se les solicitará que presenten su visado antes de embarcar sus vuelos, y deberán solicitarlo tan pronto como sea posible.

Ordinary Passport						
Nationals of the following countries may apply for Visa on Arrival	Nationals of the following countries may enter Thailand without a visa					
	Tourist Visa Exemption Scheme			Bilateral Agreement		
Period of stay	Period of stay			Period of stay		
15 days	** 30 days			14 days	30 days	90 days
Andora	Australia	Oman	* Brazil	Cambodia	Hong Kong	Argentina
Bulgaria	Austria	The Philippines	* Korea (ROK)		Laos	Brazil
Bhutan	Belgium	Poland	* Peru		Macau	Chile
China	Bahrain	Portugal			Mongolia	Korea (ROK)
Cyprus	Brunei	Qatar			Russia	Peru
Czech Republic	Canada	Singapore			Vietnam	
Estonia	Czech Republic	Slovak				
Ethiopia	Denmark	Slovenia				
Hungary	Finland	Spain				
India	France	South Africa				
Kazakhstan	Germany	Sweden				
Latvia	Greece	Switzerland				
Liechtenstein	Hong Kong	Turkey				
Lithuania	Hungary	UAE				
Maldives	Iceland	UK				
Malta	Indonesia	USA				
Mauritius	Ireland	Vietnam				
Oman	Israel					
Poland	Italy					
Romania	Japan					
Russia	Kuwait					
San Marino	Liechtenstein					
Saudi Arabia	Luxembourg					
Slovakia	Malaysia					
Slovenia	Monaco					
Taiwan	The Netherlands					
Ukraine	New Zealand					
Uzbekistan	Norway					

## 8. Países declarados zonas infectadas con fiebre amarilla

**Los visitantes que hayan viajado desde o a través de los países que han sido declarados zonas infectadas con fiebre amarilla (vea el listado a continuación), deben proporcionar un certificado internacional de salud, demostrando que se han vacunado contra la fiebre amarilla.**

El certificado internacional de salud deberá presentarse para solicitar el visado y también al oficial de inmigración a la llegada al aeropuerto de Tailandia, junto con el visado. Sin embargo, no se solicita dicho certificado internacional de salud a los ciudadanos de dichos países que no viajan desde o a través de esos países, siempre y cuando tengan una prueba fehaciente que demuestre que su domicilio no se encuentra en una zona infectada, con el fin de evitar molestias innecesarias.

1. Angola	16. Equatorial Guinea	31. Panama
2. Argentina	17. Ethiopia	32. Paraguay
3. Benin	18. French Guiana	33. Peru
4. Bolivia	19. Gabon	34. Rwanda
5. Brazil	20. Gambia	35. Sao Tome and Principe
6. Burkina Faso	21. Ghana	36. Senegal
7. Burundi	22. Guinea	37. Sierra Leone
8. Cameroon	23. Guinea-Bissau	38. Somalia
9. Central African Republic	24. Guyana	39. Sudan
10. Chad	25. Kenya	40. Suriname
11. Colombia	26. Liberia	41. Tanzania, United Republic of
12. Congo, Republic of	27. Mali	42. Togo
13. Congo, Democratic of	28. Mauritania	43. Trinidad and Tobago
14. Cote D' Ivoire	29. Niger	44. Uganda
15. Ecuador	30. Nigeria	45. Venezuela

## Información general sobre Tailandia

### 9. Qué no hacer mientras está en Tailandia

- No critique al rey o a la monarquía.
- No critique el budismo o al Señor Buda

### 10. Transporte local

Bangkok es famosa por sus atascos, así que, aunque los taxis son baratos, podrían no ser la mejor opción. Sin embargo, las redes de transporte público de la ciudad como Bangkok Skytrain (BTS), Bangkok Metro (MRT) y el sistema de autobuses de tránsito rápido, son la mejor manera de viajar dentro de la ciudad para evitar los atascos y el tráfico.

### 11. Hora

Tailandia está 7 horas adelantada del meridiano de Greenwich (GMT) y se encuentra en la misma zona horaria que sus vecinos Camboya, Laos y Vietnam.

### 12. Clima

Bangkok tiene un tipo de clima tropical húmedo. La temperatura promedio en la ciudad oscila entre los 31 y 36°C. Durante la temporada de verano, desde marzo hasta junio, las temperaturas pueden subir hasta los 38 o 40°C.

### 13. Propinas

Dar propina no es una práctica habitual en Tailandia, aunque está comenzando a ser más usual. La mayoría de los hoteles y restaurantes añaden a la factura un 10% por el servicio. Los taxistas no esperan propinas, pero aprecian el gesto. La práctica habitual es sumarle 5 THB a la tarifa del taxi, o redondear la cifra.

### 14. Llamadas al extranjero

Si necesita llamar al extranjero, le recomendamos que compre una tarjeta SIM de prepago para teléfonos celulares.

- Las tarjetas SIM en Tailandia no son caras (alrededor de 50 THB) y se pueden encontrar fácilmente en cualquier comercio, tales como Family Mart, 7-Eleven y en los centros comerciales.
- También puede comprar una en la tienda de telefonía **del aeropuerto**, que se encuentra en la segunda planta, después de haber pasado la aduana. Una vez que la haya comprado podrá reembolsar entre 50 y 1.000 THB de la tarjeta, de acuerdo con las instrucciones escritas en su reverso.

#### Best Tourist Prepaid SIM Plan in Thailand



Para llamar al extranjero desde cualquier teléfono, debe marcar **001 o 009 (aparentemente éste es más barato) + código de país + N° de teléfono.**

### 15. Frases útiles en tailandés

Para expresar formalidad y respeto se añade al final de la frase Kráp, si eres hombre, o Ká si eres mujer, y Ná en conversaciones informales. También se utiliza como un sí en la respuesta o para indicar que estás prestando atención a la conversación.

Hola	Sàwatdii Kráp/Ká!
Buenos días	Arun sàwat
Adiós	la gon
¿Cómo estás?	Sàbai dii mái Kráp/Ká?
Estoy bien	Sàbai dii Kráp/Ká
Gracias	Khop khun Kráp/Ká
De nada	Mái pen rai Kráp/Ká
¡Perdón!	K r tót
Está bien (Okay)	Mái pen rai Kráp/Ká
¿Cómo te llamas?	Khun chû arai Kráp/Ká?
Me llamo...	Phom cheu ..... (para hombres) Dichun cheu ... .. (para mujeres)
¿Y tú?	Láeo khun là Kráp/Ká?
Encantado/a de conocerte	Yin-dee-ti-dai- ru- jug
¿Hablas inglés?	Khun-pood- pa-sa-ungrid-dai-mai
¿Cómo se dice esto en tailandés?	Nii phasaa thai riak waa arai
¿Puedes hablar más despacio?	Phût cháa cháa dâi-mái?
¿Entiendes?	Khao jai mai
Sí	Chai

No	Mâi chai
No entiendo	Mâi kao-chai
Un poco	Nid navy
¿Dónde está el baño?	hong nam yoo tee nai?
Necesito un médico	tong karn mor ma raksa

## 16.Registro en la Cumbre Global

Habr  un estand abierto de 08 a 09 de la mañana el día 19 de abril, en donde podrá registrarse en la cumbre. El estand se encontrará afuera del salón de baile Silom, que será la sala plenaria de la conferencia. Aquí recibir  su etiqueta de identificación y otros datos.

Para aquellos participantes que lleguen tarde, el estand también estará abierto para su registro los días 20 y 21 de abril, en el mismo lugar. Por favor tenga en cuenta que sólo tiene que registrarse una vez.

## 17.Idioma en la Cumbre Global

El idioma principal que se utilizará en la Cumbre Global será el inglés. Sin embargo, se ofrecerá traducción simultánea en francés y en español.

## 18.Programa provisional

A continuación encontrará el programa provisional, que también está disponible en el sitio web de GNDR:



# Red Global - Acción Local Cumbre Global de GNDR, Bangkok, 19-21 de abril del 2016



BORRADOR DEL PROGRAMA - 14/03/2016

	<b>DÍA UNO 19 de abril del 2016</b>	<b>DÍA DOS 20 de abril del 2016</b>	<b>DÍA TRES 21 de abril del 2016</b>
<b>Mañana</b>	<p><b>Panorama global</b> <i>Avances, desafíos y estrategia</i></p> <p><b>Bienvenida y presentaciones</b> Conectar y reconectar - Miembros, junta, secretaría, socios - Trabajando juntos esta semana</p> <p><b>Mirar al pasado 2012-15</b> - Avances y logros - Barreras y retos</p>	<p><b>La realidad local</b> <i>Nuestro escenario – el contexto local</i></p> <p><b>Revisión de ayer y plan para hoy</b></p> <p><b>Ejercicios de simulación para analizar la estrategia de GNDR en acción</b></p>	<p><b>Acción local</b> <i>De la estrategia global al impacto local</i></p> <p><b>Revisión de ayer y plan para hoy</b> <b>Pasos siguientes en la planificación de acciones</b> - ¿Qué haremos después? - ¿Cómo podemos trabajar juntos (miembros, junta y secretaría)? - ¿Cómo vamos a conseguir los recursos?</p> <p><b>Q&amp;A: Preguntas de cara al futuro</b></p>
<b>Tarde</b>	<p><b>Desafíos y oportunidades para la sociedad civil de cara al futuro</b> <i>Marco de Sendai, ODS, Acuerdo de París.</i> <i>Orador invitado</i></p> <p><b>Estrategia de GNDR para el período 2016-2020</b> Presentación de los objetivos Recorrido interactivo de <i>Primera Línea, el aprendizaje Sur-Sur, campañas, dotación de recursos</i></p>	<p>Conectar en nuestras regiones para debatir:</p> <p><b>Realidades regionales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prioridades desde la perspectiva regional y local</li> <li>• Resultados deseados desde la perspectiva regional y local</li> </ul> <p><b>Planificación de acciones a nivel regional</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funciones que llevaremos a cabo en la localización de esta estrategia</li> <li>• ¿Qué acciones podemos realizar juntos durante los próximos 5 años?</li> </ul>	<p><b>Colaboración y compromisos</b></p> <p>Compartir los compromisos de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la secretaría</li> <li>- la junta</li> <li>- los miembros</li> <li>- otros actores</li> </ul> <p>Revisión y clausura de la cumbre</p> <p>Comentarios</p>
<b>Noche</b>	<p>Cena y mercado</p>	<p>Cena tailandesa y espectáculo local</p>	<p>Salidas</p>